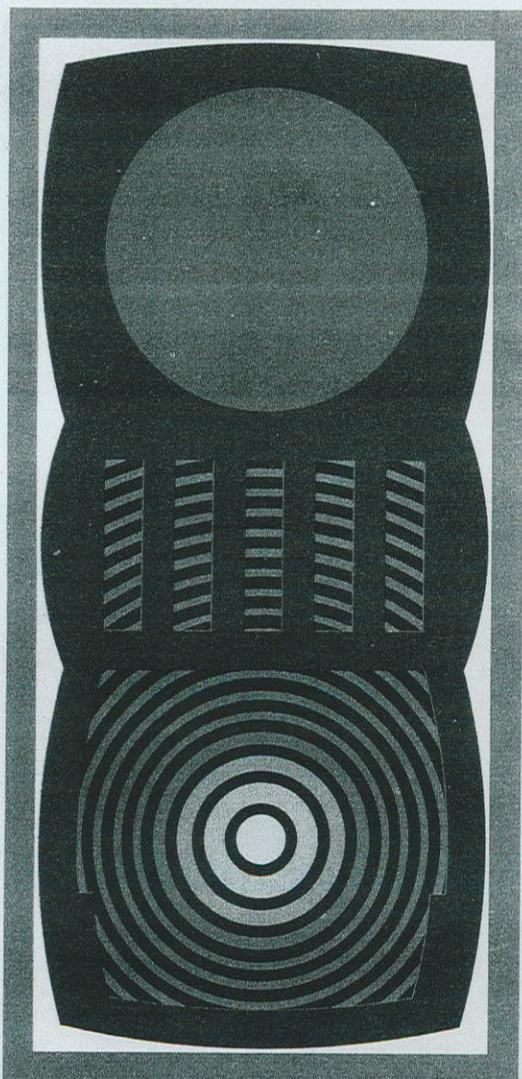


Duo-parola

Chaudière à foyer transformable
en même temps une parfaite chaudière mazout/gaz
pour eau chaude
brevets internationaux
puissance : 20 000 à 132 000 kcal/h
réservoir d'eau chaude anti-corrosion
en bronze-nickel ou en chrome-titane

Une nouvelle génération de chaudières

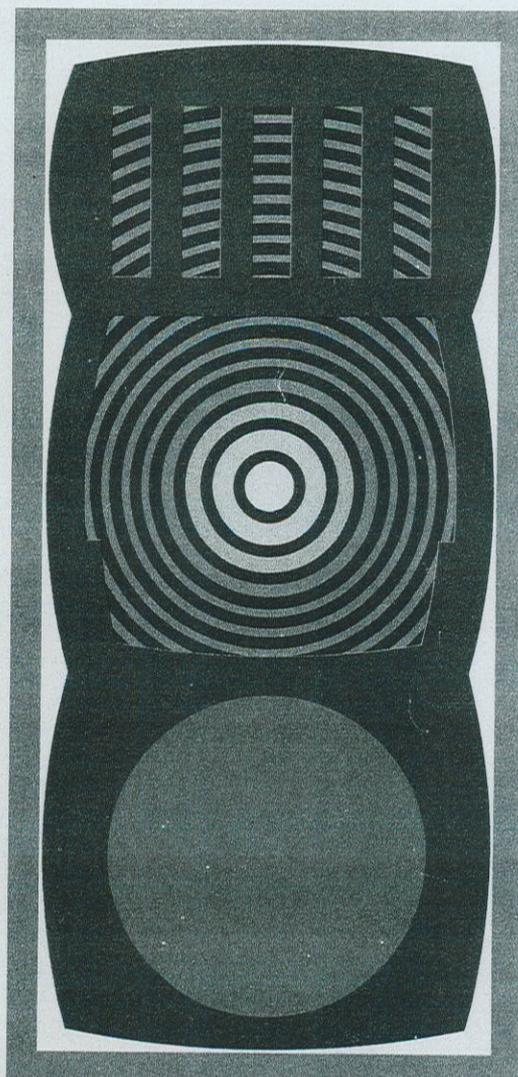


VIESSMANN

Stookketel met veranderbare vuurhaard
gelijktijdig een volmaakte olie/gas ketel
voor warm water
binnen- en buitenlandse patenten
rendement : 20 000 à 132 000
warmwaterboiler corrosievrij
in nikkelbrons of edelstaal

Een nieuwe ketel-generatie

DELMOTTE s.p.r.l.
CHAUFFAGE - SANITAIRE
— INSTALLATIONS —
Vente matériel avec assistance technique
74, Chée de Châtelet — GILLY
07/41.29.98



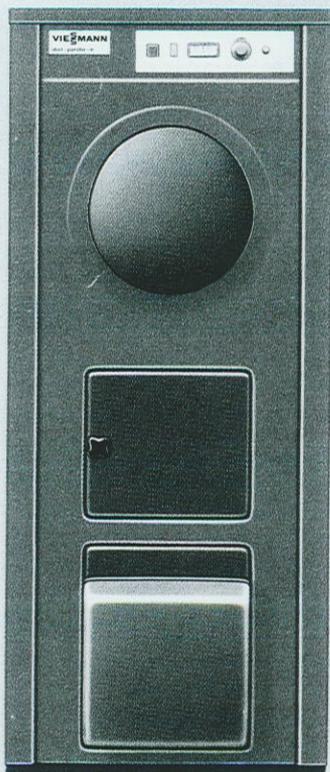
Chaudière à foyer transformable et, en même temps, une parfaite chaudière mazout/gaz

Jadis, la construction des chaudières était basée sur l'emploi des combustibles solides. Aujourd'hui, le mazout et le gaz déterminent la façon de construction. C'est pourquoi une chaudière de chauffage moderne doit être une parfaite chaudière mazout/gaz. Ceci vaut tout aussi bien pour les chaudières à foyer transformable qui offrent la possibilité d'utiliser également des combustibles solides.

Une nouvelle génération de chaudières : les meilleures propriétés de deux chaudières qui ont fait leurs preuves sont réunies dans la Duo-Parola-e

La Duo-Parola-e en tant que chaudière à foyer transformable répond à toutes les exigences requises par une chaudière spéciale au mazout/gaz. Pour le fonctionnement au mazout/gaz, le brûleur est fixé sur la porte inférieure. La porte supérieure représente une ouverture idéale pour le nettoyage.

Duo-parola-eh avec réservoir d'eau chaude incorporé dans la partie supérieure



En vue de l'utilisation de combustibles solides, il existe sur demande une porte à charbon et le placement de barres de grille en fonte est prévu. De cette façon, la chambre de combustion est divisée en deux compartiments, l'un pour le chargement et l'autre pour les cendres. Leurs dimensions sont telles que l'emploi du charbon en marche continue est assuré. Il ne s'agit donc pas d'une solution de fortune.

Foyer « fait sur mesure » : Chauffage sans pollution de l'air

Chaque chaudière Viessmann est équipée d'un foyer « fait sur mesure », au point de vue longueur et largeur, assurant une combustion optimale et propre. Une combustion propre s'impose avec urgence en vue de la protection de l'environnement; elle se traduit en même temps par une économie de combustible.

C'est l'idéal pour la modernisation d'anciens bâtiments

Fréquemment, la cheminée d'un ancien bâtiment est trop petite pour les chaudières traditionnelles. Ceci ne constitue guère un obstacle pour la Duo-parola à condition qu'elle fonctionne au mazout. Dans ce cas, des

éléments supplémentaires sont ajoutés aux turbulateurs se trouvant dans les carneaux de tirage. Ceci fait naître une légère pression dans le foyer, ce qui demande moins de tirage à la cheminée. Jusqu'à présent, aucune chaudière à foyer transformable n'offrait cet avantage.

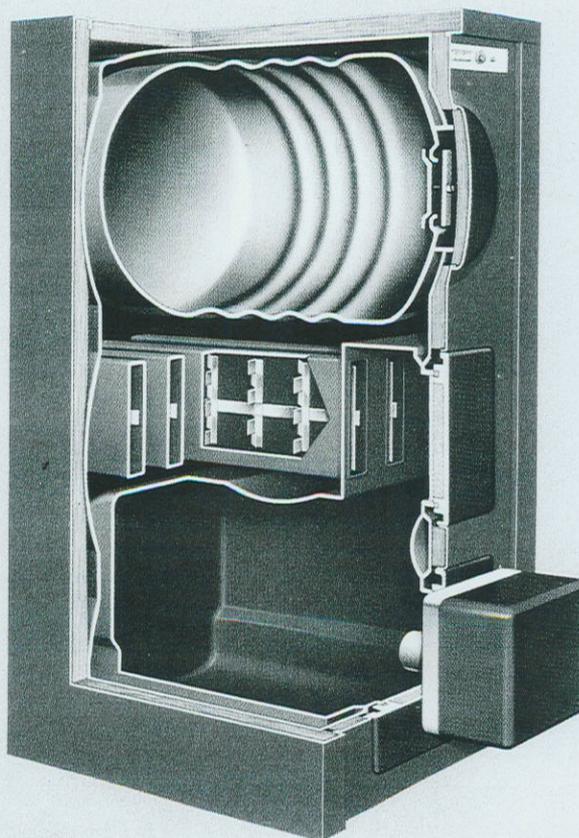
10 % de réserve de puissance en vue d'une extension ultérieure

Pour le fonctionnement au mazout/gaz, chaque chaudière Duo-Parola a une réserve de 10 % de sa puissance nominale. Si, plus tard, la maison doit être agrandie ou si l'on désire chauffer une piscine, on ne devra pas tout de suite penser à l'achat d'une chaudière plus puissante.

Cette réserve de puissance peut encore être augmentée de 10 %, en cas de fonctionnement au mazout, si l'on ajoute quelques éléments aux turbulateurs situés dans les carneaux de tirage. De la légère pression qui se produit de cette façon dans le foyer résulte une puissance calorifique plus élevée.

La résistance dans la chaudière et la température des gaz évacués n'augmentent que dans des proportions minimes.

Duo-parola-eh met boven gelegen boiler



Sans pousser à l'extrême les possibilités techniques, mais dans un but d'économie,

Viessmann n'exploite pas les dernières possibilités matérielles. Du côté des gaz de fumée, la résistance est basse. Les surfaces de chauffe de la chaudière ne sont pas surchargées. La basse température des gaz de sortie représente une économie de combustible. Le haut rendement, surtout lors du fonctionnement au mazout/gaz dépasse considérablement la valeur imposée par les normes.

Pas besoin de brûleurs spéciaux

Puisque les possibilités techniques de la Duo-Parola n'ont pas été poussées à l'extrême, elle peut être équipée de brûleurs ordinaires. Le propriétaire a la faculté de choisir la marque de brûleur qui, dans sa région, offre le meilleur service.

Transport facile

Les chaudières Duo-Parola s'adaptent au transport. Elles peuvent passer à travers toute porte normale.

Les turbulateurs brevetés en acier spécial

Dans les carreaux de tirage se trouvent glissés des turbulateurs en acier spécial résistant à la chaleur. Ces turbulateurs dirigent les gaz chauffants sur les parois des conduits de tirage. De cette façon, le rendement calorifique augmente par une exploitation accrue des gaz chauffants.

La jaquette d'isolation totale

La chaudière ne sera entourée de sa jaquette décorative que tout à la fin du montage. C'est pourquoi la jaquette ne peut être ni endommagée ni salie. Elle conserve son aspect du neuf. Son placement ne demande que peu de travail.

Vanne mélangeuse toujours accessible

La paroi arrière de la chaudière comporte à gauche et à droite une paire de brides pour le départ et le retour chauffage. Ceci permet partout le montage de la vanne mélangeuse du côté accessible.

Des régulations précablées facilitent le travail

Les réglages de la chaudière et du chauffage sont assurés par des régulations-Viessmann entièrement automatiques. Elles veillent à ce que la chaudière fournisse toujours la quantité de chaleur exacte pour la température ambiante désirée et la production d'eau chaude. L'achat d'une régulation-Viessmann s'amortit rapidement par l'économie de combustible. Les régulations-Viessmann sont précablées et réglées à l'avance, d'où économie de temps de montage. Il ne faut pas être électricien pour adapter les régulations-Viessmann. La régulation de chaudière est incorporée dans le devant de la jaquette, bien visible et à l'abri de la chaleur.

Assurance-vie pour la chaudière

Les thermostats minima de la régulation de chaudière empêchent la température de chaudière de descendre en dessous de 65° C, ce qui empêche à son tour la formation de condensation et la corrosion due à un fonctionnement en dessous du point de rosée.

Facile à nettoyer

Toutes les surfaces chauffantes de la chaudière sont bien accessibles pour le nettoyage.

Le réservoir d'eau chaude peut lui aussi être nettoyé aisément. A cet effet, il suffit de desserrer une vis à l'avant de la chaudière.

Avec ou sans réservoir d'eau chaude

La chaudière Duo-parola existe avec réservoir d'eau chaude incorporé ou sans réservoir d'eau chaude. Une chaudière à réservoir d'eau chaude n'est pas seulement avantageuse au point de vue frais d'investissement, mais elle est également économique à l'usage. Puisque pendant la majeure partie de l'année la chaudière produit de la chaleur, elle donne de l'eau chaude pour ainsi dire en supplément. Quelle que soit l'époque de l'année, le prix d'un bain se situe en moyenne à environ 2 F.

De l'eau chaude en quantité

Les réservoirs-Viessmann brevetés débitent en peu de temps de grandes quantités d'eau chaude.

Parce que :

1. Les réservoirs d'eau chaude-Viessmann ont une grande capacité.
2. Les propriétés conductrices de chaleur de la paroi en métal spécial du réservoir sont remarquables.
3. Le réservoir est monté en position couchée et baigne entièrement dans le courant de l'eau du chauffage. De cette façon, la surface de chauffe est très étendue.

C'est pourquoi même une petite chaudière-Viessmann de 36 000 kcal/h débite déjà entre 770 et 870 litres d'eau chaude sanitaire à l'heure. (Voir tableau).

Le réservoir dans la partie supérieure

En général, le réservoir d'eau chaude est monté dans l'espace supérieur de la chaudière. L'eau chaude monte dans le haut de la chaudière. Tour à tour, elle communique sa chaleur au réservoir d'eau chaude et descend refroidie. Sans beaucoup d'artifices techniques, une telle combinaison de chaudière avec réservoir permet de produire de grandes quantités d'eau chaude. Il est cependant à noter que la température de l'eau sanitaire dépassera 60° C.

Le réservoir dans la partie inférieure - une invention de Viessmann

On ne désire pas souvent de l'eau chaude de plus de 60° C, d'une part à cause de la formation de dépôts calcaires si l'eau est dure et d'autre

part à cause du danger de corrosion qu'encourent les tuyauteries d'eau chaude lorsque l'eau est agressive. C'est pourquoi Viessmann livre la chaudière Duo-parola jusque 60.000 kcal/h au choix avec réservoir incorporé dans la partie supérieure ou avec réservoir incorporé dans la partie inférieure. Dans cette dernière l'eau de la chaudière est amenée tout autour du réservoir par une pompe de circulation. Cette pompe est commandée par un thermostat qui règle ainsi la température de l'eau sanitaire. A partir de 65.000 kcal/h les Duo-parola-réservoir sont livrées d'office avec réservoir en bas.

Pour des besoins d'eau chaude plus importants un réservoir à plusieurs éléments, également à température réglable, peut être placé à côté d'une chaudière sans réservoir incorporé. Cette disposition facilite le transport.

Le réservoir d'eau chaude anti-corrosion

Chacun connaît les dangers et les conséquences de la rouille. C'est pourquoi Viessmann construit les réservoirs d'eau chaude en matières anti-corrosion. On peut choisir, selon le prix, entre le bronze-nickel et le chrome-titane. Le prix du chrome-titane est plus avantageux que celui du bronze-nickel qui a des qualités particulièrement remarquables.

Une eau de piscine bien tempérée

Elle est assurée par la Duo-parola-e avec réchauffeur de piscine sw en bronze-nickel anti-corrosion monté séparément. Le réchauffeur sw peut être nettoyé mécaniquement. On sait en effet que l'eau de piscine forme des dépôts difficiles à éliminer chimiquement. Le sw est équipé de la régulation de température — électrique ou électronique — nécessaire.

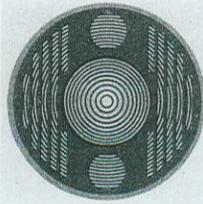
Le service après vente

Chez Viessmann c'est un principe éprouvé que de limiter au minimum le service après vente et ce grâce à une technique d'avant-garde et l'emploi de matériaux anti-corrosion. Depuis très longtemps, nous formons dans nos propres usines les techniciens du service après vente et les familiarisons avec leur tâche à remplir auprès du client.

Si vous vous décidez pour l'achat d'une chaudière

Duo-parola-Viessmann, quelle sera votre acquisition ?

1. Un produit d'une usine qui détermine de façon prédominante le progrès technique. Des brevets internationaux en sont la preuve.
2. Un produit sortant d'une des usines de chaudières de chauffage des plus modernes et des plus grandes.
3. Un produit jouissant de 40 ans d'expérience.
4. Un produit d'un prix intéressant parce qu'il est fabriqué en chaîne par grandes quantités.
5. Un produit qui répond de façon exemplaire aux conditions exigées par la protection de l'environnement. Des brûleurs « faits sur mesure » assurent la possibilité de chauffer sans polluer l'atmosphère.



P.v.b.a. Viessmann Belgium S.p.r.l.
rue de l'invasion 19A
4800 VERVIERS
Tél. 087/347.20 - 347.12
Telex 41590

A 3542-6a BFFL

Au programme-Viessmann :

Duo-parola
20 000-132 000 kcal/h
Chaudière
à foyer transformable
Ketel met
veranderbare
brandkamer

Paromat
130 000-1 600 000 kcal/h
Chaudière spéciale
mazout/gaz
Speciale ketel
voor olie/gas

In het Viessmann-program :

Turbomat-L
1 600 000-8 000 000 kcal/h
Chaudière de chauffage
mazout/gaz
Verwarmingketel
voor olie/gas

Données techniques de la chaudière Duo-parola

Puissance calorifique										
Puissance avec dépression dans le foyer, pour mazout et gaz		kcal/h	23 000	30 000	36 000	48 000	60 000	78 000	96 000	120 000
Puissance avec légère pression dans le foyer, pour mazout		kcal/h	26 000	33 000	40 000	53 000	66 000	86 000	105 000	132 000
Capacité du réservoir d'eau chaude		litres	90	100	120	160	200	250	280	325
Débit d'eau chaude en 1 heure à 45° C*)										
avec réservoir en bronze-nickel		lit.	600	750	870	1 160	1 350	1 650	1 760	2 100
avec réservoir en chrome-titane		lit.	600	670	770	1 000	1 220	1 420	1 540	1 735
Dimensions										
Corps de chaudière en mm										
Duo-parola-e										
Sans préparateur d'eau chaude		largeur	521	521	573	607	658	658	672	720
		longueur	824	890	890	983	1 034	1 120	1 255	1 296
		hauteur	820	820	922	963	974	1 187	1 213	1 279
Duo-parola-eh avec réservoir en haut		hauteur	1 256	1 256	1 404	1 476	1 506	—	—	—
Duo-parola-et avec réservoir en bas		hauteur	1 329	1 329	1 476	1 557	1 598	1 838	1 866	1 964
		largeur	521	521	573	607	658	744	762	802
Pression de service max.										
Chaudière		at	3	3	3	3	3	4	4	4
Réservoir eau chaude		at	10	10	10	10	10	10	10	10

*) Pour une température de chaudière de 80° C et une température d'eau froide de 10° C.

Sous réserve de modifications des dimensions et de la construction.

Technische gegevens van de Duo-parola-ketel

Warmtevermogen										
Vermogen met onderdruk in de brandkamer, voor olie en gas		kcal/h	23 000	30 000	36 000	48 000	60 000	78 000	96 000	120 000
Vermogen met lichte druk in de brandkamer, voor olie		kcal/h	26 000	33 000	40 000	53 000	66 000	86 000	105 000	132 000
Inhoud van de warmwaterboiler		liter	90	100	120	160	200	250	280	325
Warmwatervermogen over 1 uur aan 45° C*)										
met nikkelbronzen boiler		lit.	600	750	870	1 160	1 350	1 650	1 760	2 100
met edelstalen boiler		lit.	600	670	770	1 000	1 220	1 420	1 540	1 735
Afmetingen										
Ketellichaam in mm										
Duo-parola-e										
Zonder warmwaterbereider		breedte	521	521	573	607	658	658	672	720
		lengte	824	890	890	983	1 034	1 120	1 255	1 296
		hoogte	820	820	922	963	974	1 187	1 213	1 279
Duo-parola-eh met boiler boven		hoogte	1 256	1 256	1 404	1 476	1 506	—	—	—
Duo-Parola-et .net boiler beneden		hoogte	1 329	1 329	1 476	1 557	1 598	1 838	1 866	1 964
		breedte	521	521	573	607	658	744	762	802
Bedrijfsdruk max.										
Ketel		at	3	3	3	3	3	4	4	4
Warmwaterboiler		at	10	10	10	10	10	10	10	10

*) Voor 80° C keteltemperatuur en 10° C koudwatertemperatuur.

Onder voorbehoud van veranderingen der afmetingen en der constructie.